

Fecha de Orden de Compra: 2020/11/10

Datos de contacto en caso de duda

Contacto: Dr. Edinson BAYONA

Correo electronico: edinson.bayona@firmenich.com

Teléfono:

Embarcar a :

FIRMENICH S.A.

FIRMENICH S.A.
Avenida El Dorado No. 98-43
Bogotá, D.C. , 0057
Colombia

Persona que recibe: Dr. Edinson BAYONA

Proveedor :

ACOBARRAS SAS

Documentos a :

ACOBARRAS SAS
carrera 67 9 A 58
BOGOTA,110231
11
Colombia

Facturar a :
Favor de enviar su factura por e-mail a: ap.fideco@firmenich.com
Para consultas sobre su factura vaya a:
<https://xerox-firmenich-na.custhelp.com>

FIRMENICH S.A.
Avenida El Dorado No. 98-43
Bogotá, D.C. , 0057
Colombia

Se pide cordialmente confirmar recepción de esta orden de compra así como o fecha de entrega y condiciones generales en un plazo de 48 horas.
Es Obligatorio hacer referencia al número de orden de compra Firmenich y nombre de quien recibe el pedido (ver parte de arriba de la hoja) en tod dos los
embalajes, documentos y facturas.
Los términos de compra de productos y servicios estándares de Firmenich, tal como se adjuntan, deben aplicarse a las venta y compra de productos.

Código Firmenich	Descripción	Cantidad	Unidad de medida	Fecha de entrega	Moneda	Precio Unitario	Valor sin IVA
Código de Producto							

Línea de pedido 1

7 TERMINALES ANDROID
MC930B-GSAGG4NA

2020/11/08- COP

380,380.00

2021/01/31

Comentarios:

CONSECUTIVO: LC3604, SE ASUME DOLAR A COP 3.800, FACTURAR A LA TRM DEL
DIA DE FACTURACION

Línea de pedido 2

2 CARGADORES BATERIA
SAC-MC93-4SCHG-01

2020/11/08- COP

28,120.00

2021/01/31

Comentarios:

CONSECUTIVO: LC3604, SE ASUME DOLAR A COP 3.800, FACTURAR A LA TRM DEL
DIA DE FACTURACION

Código Firmenich Código de Producto	Descripción	Cantidad	Unidad de medida	Fecha de entrega	Moneda	Precio Unitario	Valor sin IVA
Linea de pedido 3							
	2 BATERIAS DE REPUESTO BTRY-MC93-STN-01			2020/11/08- 2021/01/31	COP		9,500.00
Comentarios: CONSECUTIVO: LC3604, SE ASUME DOLAR A COP 3.800, FACTURAR A LA TRM DEL DIA DE FACTURACION							
Linea de pedido 4							
	7 FORROS PROTECTORA TERM MC930B-GSAGG4N			2020/11/08- 2021/01/31	COP		7,000.00
Comentarios: CONSECUTIVO: LC3604, SE ASUME DOLAR A COP 3.800, FACTURAR A LA TRM DEL DIA DE FACTURACION							
<div> <div>Condiciones de Pago:</div> <div>90 días fecha factura</div> <div>Valor total neto sin IVA:</div> <div>COP</div> <div>42,500,000</div> </div>							
esto es una orden de compra electrónica y ninguna firma es requerida							

CONDICIONES DE COMPRA DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

1.APLICABILIDAD. Estas condiciones normales de compra (las **#Condiciones#**) son los únicos términos y condiciones aplicables a toda venta llevada a cabo por el proveedor de productos o servicios (el **#Vendedor#**) a la entidad **Firmenich** y a las facturas que el **Vendedor** utiliza para dicha venta (**#Firmenich#**). Se considera que el **Vendedor** ha aceptado estas Condiciones sin perjuicio de las disposiciones incongruentes o adicionales en la oferta del **Vendedor**, la confirmación de la orden o en otros instrumentos, que están expresamente excluidas en virtud del presente. Los términos y condiciones adicionales o que presenten diferencias dispuestos por **Firmenich** en virtud de un contrato escrito por separado, o en virtud de las disposiciones establecidas en el documento o en la orden, si los hubiere, al que se adjunte estas Condiciones, forman parte integral del mismo contrato (la **#Orden#**), pero priman solo en la medida en que haya alguna incongruencia o conflicto con estas Condiciones.

2.COMPR Y VENTA. **Firmenich** acepta comprar al **Vendedor**, y el **Vendedor** acepta vender y entregar a **Firmenich** productos o servicios en las cantidades, con las especificaciones y en los plazos que **Firmenich** oportunamente especifique en la Orden provista al **Vendedor**. El término **Productos** hace referencia a equipos, materiales y otros bienes que el **Vendedor** provea, según se especifique en la Orden (los **#Productos#**), y el término **Servicios** hace referencia a aquellos servicios provistos por el **Vendedor**, lo que incluye, aunque solo como ejemplo, el diseño, la capacitación, la instalación, la realización de pruebas, la puesta en funcionamiento, la configuración, el funcionamiento, el mantenimiento y el soporte técnico, según se especifique en la Orden (los **#Servicios#**). Ninguna Orden obligará a **Firmenich** a comprar un volumen, una cantidad o un monto mínimos, ni la totalidad ni una parte de los **Productos** o **Servicios** del **Vendedor**. Ninguna orden es válida a menos que sea emitida por **Firmenich** en su formato oficial, sea generada de manera electrónica o de otro modo y esté dirigida al **Vendedor** con el número de orden de **Firmenich**.

3.MODIFICACIONES EN LAS ÓRDENES. **Firmenich** podrá, en cualquier momento, mediante notificación por escrito al **Vendedor**, proponer modificaciones en la Orden. Si alguna de esas modificaciones lleva a aumentar o disminuir el costo o el plazo requerido para la ejecución de la Orden, **Firmenich** o el **Vendedor** podrán solicitar un ajuste equitativo en el precio, en su plazo de entrega o en ambos. **Firmenich** no será responsable de ninguna de esas modificaciones, a menos que este lo confirme por escrito. Ninguna disposición de esta cláusula exonerará al **Vendedor** de proceder sin demora en la ejecución de la Orden y sus modificaciones.

4.PRECIOS, FACTURAS, PAGOS. Todos los precios pagaderos por parte de **Firmenich** en concepto de los **Productos** o **Servicios** se fijan en la Orden e incluyen el costo del embalaje y de la entrega, y deberán cumplir con las condiciones de entrega en el destino especificado en la Orden o, si no está especificado, se enviará al sitio de recepción de **Firmenich** con la modalidad **Entregado Derechos Pagados** (**#Destino#**), salvo que, a menos que se incluyan o excluyan, dichos precios excluyen todos los impuestos al valor agregado aplicables que deberán sumarse al precio. Una vez realizada la Orden, **Firmenich** deberá efectuar el pago al **Vendedor** por transferencia bancaria electrónica u otro método de pago designado por **Firmenich** dentro del plazo especificado en la Orden. La aceptación de los **Productos** y/o **Servicios** y/o los pagos que **Firmenich** realice no perjudicarán el derecho de este, en lo sucesivo, a rechazar una factura o a objetar o rechazar cualquier **Producto** y/o **Servicio** que no se ajusten estrictamente a lo estipulado en la Orden. **Firmenich** podrá retener, deducir o solicitar compensación en cuanto al precio de aquellos **Productos** y/o **Servicios** que no se ajusten a lo estipulado, como así también en relación con todos los importes que el **Vendedor** adeude a **Firmenich** contra cualquier pago que **Firmenich** adeude al **Vendedor** (lo que incluye cualquier sociedad afiliada de **Firmenich**).

5.ENTREGA. Se aplicarán los **Incoterms 2020** o los **Incoterms** que estén vigentes en el momento de la ejecución de la Orden. No obstante, en la medida que surgiera alguna incongruencia o conflicto entre los **Incoterms** y las Condiciones y/o la Orden aplicables, prevalecerán las Condiciones o lo estipulado en la Orden. El cumplimiento de los plazos es esencial en cuanto a la obligación de entrega del **Vendedor**. El **Vendedor** entregará los **Productos** en el **Destino** o prestará los **Servicios** en la fecha límite estipulada en la Orden o según el plazo que **Firmenich** haya convenido por escrito (**#Fecha#** de **Entrega#**). El **Vendedor** notificará a **Firmenich** sin demora si este tiene previsto o si razonablemente prevé que la entrega o la prestación de servicios, según sea el caso, no podrá efectuarse en la Fecha de Entrega. Si el **Vendedor** no entrega los **Productos** en el **Destino** o no efectúa la prestación de **Servicios** en la Fecha de Entrega, **Firmenich** podrá, sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso jurisdiccional que pudiese haber de acuerdo con la Orden u otro documento, cancelar la Orden, sin que esto implique una obligación para el **Vendedor**. El **Vendedor** garantiza que contra pago anticipado de los **Productos** o la entrega en el **Destino**, según sea el caso, el **Vendedor** otorgará a **Firmenich** título sobre los **Productos**, libres de toda carga o gravamen de cualquier naturaleza. **Firmenich** asume el riesgo de pérdida en el momento de aceptación de los **Productos** de acuerdo a lo estipulado en la Orden. **Firmenich** asume el título y el riesgo de pérdida de los **Servicios** en el momento de la finalización de la prestación de **Servicios** libres de toda carga o gravamen de cualquier naturaleza. **Firmenich** no quedará obligado a comprar ni a pagar por aquellos **Productos** que según su criterio no cumplan con lo estipulado en la Orden, y **Firmenich** o sus representantes designados podrán en cualquier momento posterior a la entrega, rechazar todos o algunos de esos **Productos**. El **Vendedor** conservará o volverá a adquirir el derecho de propiedad, y asumirá todos los riesgos de pérdida de aquellos **Productos** que no se ajusten a lo estipulado, y será responsable por cuenta propia de la recolección, la devolución o el desecho de estos, de acuerdo con las instrucciones previstas por **Firmenich**. **Firmenich** no será responsable por aquellos palets, contenedores u otros materiales utilizados en la entrega de los **Productos**, y el **Vendedor** eximirá a **Firmenich** de toda responsabilidad por toda reclamación, daño y obligación que pudieran surgir como resultado del uso o disposición de los productos.

6.CONTROL DE CALIDAD E INSPECCIONES. El **Vendedor** mantendrá en regla todas las autorizaciones y los permisos exigidos y aplicables a la fabricación, el suministro y el transporte de los **Productos** o a la prestación de **Servicios**. El **Vendedor** deberá informar a **Firmenich** sin demora si alguna autorización o permiso no se puede obtener oportunamente o si se ha retirado, o si existe una posibilidad de que se retire. **Firmenich** o alguno de sus representantes designados tendrán el derecho periódicamente durante las horas hábiles y tras una notificación razonable al **Vendedor** a (i) inspeccionar los **Productos** o la fabricación de estos, o la prestación de los **Servicios**, independientemente del lugar de ubicación; (ii) extraer muestras de los **Productos** para la inspección y la realización de pruebas; y (iii) obtener información sobre la planta y demás datos del **Vendedor** para confirmar que los **Productos** y **Servicios** cumplen con las especificaciones convenidas. Ninguna inspección, prueba o indagación se considerará ni resultará en una modificación de alguna de las obligaciones del **Vendedor**, ni representará una exención de los derechos de **Firmenich** aquí descritos, ni tampoco será condición para evitar que **Firmenich** verifique los **Productos** y **Servicios** al momento de la entrega o prestación.

7. GARANTÍA. El **Vendedor** acuerda y garantiza a **Firmenich** que (a) tiene todo derecho, título, licencia y autoridad para ejecutar la Orden y cumplir con las obligaciones allí estipuladas; (b) el cumplimiento de las obligaciones por parte del **Vendedor** no infringe ninguna ley, estatuto, reglamentación ni ordenanza aplicable; (c) tiene los contratos correspondientes con sus empleados y contratistas para cumplir con las obligaciones estipuladas en la Orden; (d) los **Productos** y **Servicios** están libres de toda carga, gravamen o defecto y funcionarán en forma satisfactoria para **Firmenich** de acuerdo con lo estipulado en la Orden; (e) los **Productos** y **Servicios** son aptos para el propósito previsto o implícito, (f) los **Productos** son nuevos, no han sido usados ni tampoco han sido remanufacturados o reacondicionados; y (g) se prestarán los **Servicios** de manera profesional y competente, de acuerdo con los más altos estándares profesionales.

8.CONFIDENCIALIDAD. Todas las especificaciones, muestras, diseños, fórmulas, secretos comerciales, datos financieros y demás información que **Firmenich** identifique o considere confidencial y revele al **Vendedor** en relación con la Orden, seguirán siendo de propiedad exclusiva de **Firmenich** y, junto con la información derivada de estos, serán tratados de manera confidencial por el **Vendedor** y sus empleados, representantes y agentes; y no se divulgará a ningún tercero sin el previo consentimiento por escrito de **Firmenich**, ni se utilizará con ningún otro propósito que no fuere lo estipulado en la Orden. El **Vendedor** seguirá siendo responsable por el incumplimiento de las obligaciones de confidencialidad por parte de sus empleados, representantes y agentes. Sin perjuicio de lo antes mencionado, dicha información no se considerará confidencial en la medida que el **Vendedor** pueda demostrar mediante prueba escrita que conocía dicha información con antelación, que la información se difundió entre el público en general por motivos no imputables al **Vendedor**, que la información fue revelada al **Vendedor** por un tercero sin que se incumpliera ninguna obligación de confidencialidad, o una ley o procedimiento judicial exijan la divulgación de esta información. Si el **Vendedor** se viera obligado a divulgar información confidencial en virtud de una ley o procedimiento judicial, éste deberá notificar previamente a **Firmenich** por escrito en la medida que sea posible; y asistirá a **Firmenich** de manera razonable para la obtención de una orden judicial de protección o alguna otra medida cautelar. Asimismo, el **Vendedor** mantendrá en confidencialidad las relaciones con **Firmenich** y no utilizará ni el nombre ni el logotipo corporativo de **Firmenich** en ningún material publicitario del **Vendedor** ni en ningún otro tipo de soporte, lo que incluye sitios web, presentaciones o documentos impresos, salvo en la medida en que **Firmenich** acepte dicho uso con antelación y por escrito.

9.PROPIEDAD INTELECTUAL. El **Vendedor** garantiza que el uso de los **Productos** y la prestación de los **Servicios**, y los derechos otorgados o entregados bajo licencia de conformidad con las Condiciones, están libres de infracciones de patentes, derechos de autores, marcas comerciales u otros derechos de propiedad intelectual, y que no existen demandas reales ni inminentes pendientes que puedan tener un efecto adverso sustancial en la capacidad del **Vendedor** para ejecutar sus obligaciones de conformidad con el presente o en la capacidad de **Firmenich** para ejercer los derechos otorgados por el presente. El **Vendedor** indemnizará, defenderá y eximirá de toda responsabilidad a **Firmenich**, a sus sociedades afiliadas y a sus clientes por todo reclamo, gasto, obligación y pérdida de cualquier naturaleza (que incluye, aunque solamente a modo de ejemplo, los honorarios razonables de abogados) que pudiese surgir de demandas o

acciones judiciales relacionadas con infracciones cuyas demandas o acciones judiciales el **Vendedor** se compromete por la presente a defender.

10.RECURSOS. Si el **Vendedor** no cumple lo estipulado en la Orden o incumple alguna parte de esta (**#Incumplimiento#**), y sin perjuicio de ningún otro derecho o recurso que **Firmenich** pueda tener conforme a la Orden u otro instrumento, **Firmenich** tendrá el derecho, a su entera discreción, a: (i) exigir al **Vendedor** que subsane sin demora dicho **Incumplimiento**, prestando los **Servicios** adecuados o volviendo a prestar los **Servicios** sin cargo adicional para **Firmenich**; (ii) conseguir los **Productos** o **Servicios** de un proveedor subcontratado, siendo el **Vendedor** la parte que asume el pago de la diferencia entre el precio pagado o pagadero por parte de **Firmenich** por los **Productos** o **Servicios** y el precio pagado o pagadero por parte de **Firmenich** a ese proveedor subcontratado; (iii) solicitar al **Vendedor** que reembolse el precio pagado por los **Productos** o **Servicios**; o (iv) cancelar la Orden y obtener resarcimiento por todos los daños, pérdidas, costos y gastos en relación con el **Incumplimiento**. El **Vendedor** acuerda cumplir con cualquiera de las opciones ejercidas por **Firmenich**.

11.DERECHO. CESIÓN. El **Vendedor** cede por la presente **#y** proporcionará asimismo los documentos firmados por sus respectivos empleados, agentes o representantes que cedan **#a** **Firmenich** y a sus sucesores, sin futuras consideraciones y con titularidad y garantía plenas, la totalidad de los derechos, títulos e intereses mundiales de todo el producto del trabajo relacionado con los **Servicios** (incluidos, a modo de ejemplo solamente, los derechos de propiedad intelectual con respecto a dicho producto del trabajo, ya sean actuales o futuros, registrados o no y todas las solicitudes y renovaciones de estos) y renuncia o procurará renunciar a cualquier derecho moral en relación con el producto del trabajo.

12.SEGURO. El **Vendedor** contratará, a su entera discreción, un seguro que cubra los **Productos** y **Servicios** y el cumplimiento de sus obligaciones conforme a la Orden en virtud de los requisitos legales aplicables e incluyendo, solamente a modo de ejemplo, un seguro comercial general de responsabilidad civil (incluida la cobertura de responsabilidad civil para productos, para operaciones completadas y de responsabilidad civil ante terceros) por un importe no inferior a 3 millones de francos suizos (o su equivalente en moneda local) por incidente y de 10 millones de francos suizos (o su equivalente en moneda local) en total. El seguro estará a nombre del **Vendedor**, incluirá una cláusula adicional del asegurado beneficiando a **Firmenich**, se contratará con aseguradoras de renombre mundial y será preferente respecto de cualquier otro seguro de **Firmenich**. A solicitud de **Firmenich**, el **Vendedor** entregará a **Firmenich** una copia de cualquiera de los seguros

13.INDEMNIZACIÓN. El **Vendedor** indemnizará, defenderá y eximirá de toda responsabilidad a **Firmenich** y a sus sociedades afiliadas por todo reclamo, obligación, daño, pérdida, sentencia, arreglo y gasto (que incluyen, entre otros, los honorarios razonables de abogados) que pudiesen surgir de o en relación con los **Productos** o **Servicios**, o del uso, la incorporación, la venta o reventa de estos, o de cualquier acto u omisión por parte del **Vendedor** o de alguno de sus empleados, agentes, subcontratistas o cesionarios. Si los **Servicios** se llevan a cabo en el domicilio de **Firmenich**, los empleados del **Vendedor** cumplirán y acatarán los procedimientos, las reglas, reglamentaciones y políticas de seguridad (y sus modificaciones periódicas), y el **Vendedor** hará todo lo que esté a su alcance para minimizar en todo momento cualquier tipo de interrupción en las actividades comerciales regulares de **Firmenich**. La indemnización prevalecerá incluso después de la entrega y aceptación de los **Productos** o **Servicios**, y se aplicará sin tomar en consideración si el reclamo, el daño, la obligación o el gasto se originaron en un incumplimiento del contrato, un incumplimiento de la garantía, por negligencia, por responsabilidad objetiva u otro agravio.

14.LEGISLACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE, SALUD Y SEGURIDAD. En el caso de los **Productos** o **Servicios** potencialmente peligrosos, el **Vendedor** presentará la información correspondiente a **Firmenich**, y esta incluirá como mínimo los datos necesarios para el cumplimiento de la legislación sobre medio ambiente, salud y seguridad que se aplique en la jurisdicción en la que se pretende introducir los **Productos** o **Servicios**.

15.FUERZA MAYOR. Ninguna parte será responsable por no poder cumplir con sus obligaciones, siempre que pueda demostrar lo siguiente: (i) que el incumplimiento de sus obligaciones se produjo a causa de un impedimento fuera de su control razonable; (ii) que no se pudo prever de manera razonable el impedimento ni sus efectos sobre la capacidad de cumplir al momento de la conclusión de la Orden; y (iii) que no se pudo evitar ni subsanar de manera razonable el impedimento ni los efectos de este, siempre que la parte afectada notifique sin demora a la otra parte sobre la existencia de dicho impedimento. Un impedimento puede surgir de cualquiera de los eventos que se enumeran a continuación, y esta enumeración es exhaustiva: guerra, disturbios, revoluciones, actos de piratería, actos de sabotaje, tormentas severas, ciclones, terremotos, maremotos e inundaciones no previstas según la estación. Si la parte afectada es el **Vendedor** y el impedimento dura más de quince (15) días naturales, **Firmenich** podrá, sin quedar sujeta a sanciones, responsabilidades u obligaciones adicionales, cancelar la Orden.

16.CANCELACIÓN. **Firmenich** podrá cancelar cualquier Orden, ya sea su totalidad o una parte de esta, en cualquier momento y por cualquier motivo por medio de una notificación escrita al **Vendedor**. Tras la recepción de dicha notificación, el **Vendedor** hará lo siguiente, a menos que **Firmenich** especifique lo contrario: (i) discontinuará inmediatamente todo el trabajo y la colocación de órdenes para materiales, instalaciones y suministros relacionados con la ejecución de la Orden finalizada; (ii) cancelará sin demora todas las órdenes existentes; y (iii) cancelará todos los subcontratos, siempre que dichas órdenes y subcontratos sean facturables en la Orden. **Firmenich** no será responsable ante el **Vendedor** más que para el pago de algún saldo adeudado por los **Productos** adquiridos y entregados de conformidad con el presente, y por los **Servicios** prestados y aceptados por **Firmenich** antes de la recepción de la notificación de cancelación por parte del **Vendedor**. Concretamente, **Firmenich** no será responsable por ningún pago a favor del **Vendedor** si la cancelación se ha producido por un **Incumplimiento** por parte del **Vendedor**. En el caso que se produjese dicha cancelación, **Firmenich** no tendrá la responsabilidad de compensar al **Vendedor** por ninguna pérdida de ganancias, pérdida de ingresos, pérdida de negocios ni por aquellas pérdidas o daños indirectos, especiales, punitivos o consecuentes de cualquier naturaleza.

17.CONTROLES A LA EXPORTACIÓN. El **Vendedor** deberá cumplir con todas las leyes de control sobre la exportación aplicables y no exportará, reexportará, enviará ni desviará, directa o indirectamente, ningún producto, servicio ni tecnología, incluidos los **Productos** y/o **Servicios**, los cuales el **Vendedor** sabe o razonablemente debería saber que infringirían alguna Sanción, según lo define la cláusula 18 a continuación, o que de alguna otra manera infringirían la legislación nacional aplicable. El **Vendedor** deberá indemnizar y mantener indemne a **Firmenich** de y contra toda reclamación, pérdida, costo y daño que surjan del incumplimiento del **Vendedor** de la presente cláusula 17 y la cláusula 18 a continuación, ya sea de forma intencional o accidental.

18.CUMPLIMIENTO COMERCIAL. El **Vendedor** manifiesta, garantiza y asume el compromiso de que ni el **Vendedor**, ni sus filiales ni cualquiera de sus respectivos directores, funcionarios, agentes o empleados ni cualquier persona o entidad que actúe en representación de cualquiera de los mismos, es, directa o indirectamente, de propiedad o se encuentra bajo el control de una persona o entidad que está o será designada en cualquier sanción económica o aparece en una lista de control de cualquier autoridad gubernamental, incluida la Lista de Nacionales Especialmente Designados y de Personas Bloqueadas de la Oficina de Control de Activos en el Extranjero (Office of Foreign Assets Control, **#OFAC#**) del Departamento del Tesoro de los EE.UU. El **Vendedor** promete que ninguna acción por parte del **Vendedor** o de cualquiera de sus afiliadas y sus respectivos directores, funcionarios, agentes o empleados ni de cualquier persona o entidad que actúe en representación de cualquiera de los mismos, o que ninguna otra transacción contemplada en la presente o el cumplimiento de los términos correspondientes, originará la violación de alguna ley de sanción comercial, control de comercio internacional, control de exportación, no proliferación, antiterrorismo o leyes similares administradas por la OFAC, el Departamento de Estado o de Comercio de los EE.UU., en los Estados Unidos, la Unión Europea y sus Estados Miembros, Suiza, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (CSNU), o de cualquier otra autoridad relevante con potestad sancionadora que prohíba la venta, exportación o desvío de productos, servicios y tecnología, incluyendo los **Productos** y/o **Servicios**, a países sancionados o nacionales de esos países, además de personas o entidades cuyos nombres aparezcan en la Lista de Nacionales Especialmente Designados y de Personas Bloqueadas que mantiene la OFAC (en conjunto, las **#Sanciones#**). Ninguna de las partes se verá forzada a cumplir con ninguna obligación que de alguna otra manera requiera la Orden, lo que incluye, a título enunciativo, pero no limitativo, una obligación para (i) llevar a cabo, entregar, aceptar, vender, comprar, pagar o recibir dinero para, de, o a través de una persona o entidad, o (ii) participar de cualquier otro acto si este infringiera, fuera inconsistente o expusiera a dicha parte, a una compañía matriz o afiliada de dicha parte, o a cualquier otra persona relacionada con esa parte a, una medida punitiva en virtud de cualquiera de las Sanciones. Si el **Vendedor** obtiene información de que cualquiera de las manifestaciones expresadas en esta cláusula ya no son precisas, u obtiene información de cualquier violación de las Sanciones por parte del **Vendedor** que podría involucrar a los productos, servicios y tecnología, incluyendo los **Productos** y/o servicios, el **Vendedor** deberá informar a **Firmenich** de inmediato y por escrito. Además, el **Vendedor** proporcionará toda la información, asistencia y cooperación solicitada por **Firmenich** en relación con los esfuerzos de cumplimiento de **Firmenich**, entre ellos, tomar las acciones correctivas o reparadoras recomendadas por **Firmenich** y/o proporcionar certificaciones de cumplimiento de las Sanciones relevantes, según lo solicite **Firmenich**.

19.PRIVACIDAD DE LOS DATOS. Si el cumplimiento de la Orden requiere que el **Vendedor** recopile, reciba, almacene, transmita, transfiera, elimine o de alguna otra manera utilice (en conjunto, el **#proceso#** o **#procesamiento#**) cualquier información relacionada con una persona natural identificada o identificable (**#Datos personales#**), el **Vendedor** asume el compromiso de (i) procesar los **Datos** personales únicamente para los propósitos legítimos de cumplir con sus obligaciones en virtud de la Orden y para ningún otro propósito, y únicamente de conformidad con la ley local que rige dicho procesamiento; (ii) proporcionar al sujeto titular de los **Datos** personales los mismos derechos en relación con sus **Datos** personales, incluyendo entre otros los derechos de acceso, corrección o eliminación, que dicha persona tendría a disposición en el país de residencia; (iii) garantizar que toda persona autorizada a acceder a los **Datos** personales respete y mantenga la confidencialidad y seguridad de los **Datos** personales; (iv) garantizar a **Firmenich** que cumple con lo estipulado en esta cláusula, permitir y apoyar auditorías, incluyendo inspecciones, llevadas a cabo por **Firmenich** o cualquier otro auditor seleccionado por **Firmenich**; y (v) en cuanto sea posible tras la entrega de los **Productos** o **Servicios** o la rescisión de la relación entre el **Vendedor** y **Firmenich**, eliminar todas las copias de los **Datos** personales o devolver cualesquiera **Datos** personales, tal y como solicite **Firmenich**. El **Vendedor** garantiza que cuenta con la autoridad legal plena para procesar los **Datos** personales según lo contemplado, y que tiene implementadas las medidas técnicas y

organizativas necesarias para evitar el procesamiento no autorizado o ilegítimo, o la pérdida, destrucción accidental o los daños a dichos Datos personales, y que el mismo cuenta con los programas y los procedimientos de seguridad adecuados cuya finalidad es garantizar que personas no autorizadas no accedan a los Datos personales. El Vendedor será responsable, y conservará su responsabilidad hacia Firmenich por sus acciones y omisiones, las de sus filiales y sus respectivos empleados, representantes y subcontratistas en lo que respecta al tratamiento de los Datos personales como si las mismas fueran acciones y omisiones del Vendedor.

20.CÓDIGO DE CONDUCTA, NORMA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL Y POLÍTICA GLOBAL ANTICORRUPCIÓN. El Vendedor manifiesta y garantiza que cumple y cumplirá plenamente en todo momento con el Código de Ética y Conducta Comercial (*#Código de conducta#*), la Norma de Responsabilidad Social (*#Norma#*) y la Política Global Anticorrupción (*#PGAC#*), con sus posteriores modificaciones. El Código de conducta, la Norma y la PGAC están disponibles en http://www.firmenich.com/en_INT/sustainability/going-beyond-compliance.html y se incorporan en su totalidad a la Orden. El Vendedor reconoce que ha leído y comprende el Código de conducta, la Norma y la PGAC. El Vendedor reconoce que Firmenich podría solicitar al Vendedor que responda cuestionarios o participe en auditorías de forma periódica a fin de demostrar el cumplimiento del Vendedor con sus obligaciones en virtud de esta cláusula, y el Vendedor acepta proporcionar su apoyo, cooperación y responder verazmente a cualquier pregunta que surgiera al respecto. La contravención de esta cláusula se considerará un Incumplimiento.

21.DERECHO APLICABLE Y JURISDICCIÓN. Esta Orden y cualquier venta realizada en función de esta se rigen por las leyes del lugar en donde se encuentre la sede del Vendedor, según lo estipulado en la Orden, o donde Firmenich elija someter a arbitraje la controversia, de acuerdo con esta cláusula, por las leyes del lugar en donde se realice el arbitraje y se excluye en cada caso, la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías o cualquier sucesor de esta. Firmenich y el Vendedor deberán intentar resolver de manera amigable toda diferencia que surja de o en relación con estas Condiciones y con la Orden, lo que incluye cualquier inquietud respecto a su existencia, aplicación, validez o extinción. Si no lo hacen dentro de 60 (sesenta) días a partir de la fecha de la primera notificación de dicha diferencia, entonces cualquiera de estas disputas será (1) sometida a la competencia exclusiva de los tribunales del lugar donde se encuentre la sede del Vendedor, según lo estipulado en la Orden, o (2) a la exclusiva discreción de Firmenich y siempre y cuando Firmenich envíe una notificación a este efecto dentro de 90 (noventa) días a partir de la fecha de la primera notificación de dicha disputa, será resuelta mediante arbitraje de la siguiente manera: (a) si Firmenich está constituida dentro de la región Asia-Pacífico, será sometida y resuelta definitivamente por arbitraje en Singapur administrado por el Centro de Arbitraje Internacional de Singapur (Singapore International Arbitration Centre, *#SIAC#*), conforme al Reglamento de Arbitraje del Centro de Arbitraje Internacional de Singapur (*#Reglamento de la SIAC#*) que esté vigente en ese momento, y se considerará que dicho reglamento es incorporado a esta cláusula a modo de referencia; (b) si Firmenich está constituida en Norteamérica o Sudamérica, será sometida y resuelta definitivamente por arbitraje en Nueva York, EE. UU., administrado por las Asociación de Arbitraje Estadounidense (American Arbitration Association) de conformidad con su Reglamento de Arbitraje Internacional que esté vigente en el momento y se considerará que dicho reglamento es incorporado a esta cláusula a modo de referencia; (c) si Firmenich está constituida en Europa o en cualquier otro lugar no indicado en (a) o (b) anteriormente, será sometida y resuelta definitivamente por arbitraje en Ginebra, Suiza, de conformidad con el Reglamento Suizo de Arbitraje Internacional de la Institución Suiza de Arbitraje (Swiss Rules of International Arbitration of the Swiss Chambers# Arbitration Institution) que esté en vigor a la fecha en que se envía la Notificación de Arbitraje conforme a este Reglamento. Dicho arbitraje será decidido por un solo árbitro y el idioma del arbitraje será inglés. Sin perjuicio de cualquier otro término de estas Condiciones o de la Orden, Firmenich puede entablar un procedimiento judicial relacionado con cualquier diferencia que surja de estas Condiciones o de la Orden en cualquier momento en que Firmenich solicite una medida cautelar urgente.

22. MISCELÁNEA.

(1) El Vendedor no podrá ceder, transferir ni de otro modo desechar la Orden ni ninguno de los derechos u obligaciones estipulados en ella a un tercero sin el previo consentimiento por escrito de Firmenich. Sin embargo, Firmenich sí podrá, sin el consentimiento del Vendedor, transferir o ceder la Orden a cualquiera de las sociedades afiliadas de Firmenich. Todos los derechos redundarán a favor de cualquier cesionario o sucesor autorizado de cada una de las partes, y todas las obligaciones serán vinculantes para estos.

(2) El hecho de que Firmenich no exija el cumplimiento de las disposiciones plasmadas en la Orden o el ejercicio de los derechos conforme a este instrumento, no se considerará una renuncia al cumplimiento de los futuros términos o condiciones o al ejercicio de dichos derechos.

(3) Si un tribunal de jurisdicción competente falla que alguno de los términos, disposiciones, compromisos o restricciones de la Orden es inválido, ilegal o inaplicable (en su totalidad o en parte), el resto de los términos, las disposiciones, los compromisos y las restricciones estipulados en este instrumento continuarán teniendo plena vigencia, y de ninguna manera se verán afectados o invalidados.

(4) Sin perjuicio de cualquier otra disposición estipulada en la Orden, las partes convienen que aquellas obligaciones que por su naturaleza estén destinadas a prevalecer aun después del vencimiento o cancelación, prevalecerán.

(5) Cualquier notificación o solicitud que deba o que tenga la autorización para entregarse en relación con la Orden, se enviará por medio de servicios de mensajería, correo postal o telefax al destinatario indicado a su dirección, tal como lo estipula la Orden, o a cualquier otro domicilio comercial que el destinatario haya especificado por escrito al remitente. La fecha de notificación se considerará la fecha en la que dicha notificación es recibida por el destinatario. 01/2020